



幫助解決問題賭博的多語種DVD

關於從社區的角度應對問題賭博的新DVD已經用五種語言發行，包括阿拉伯語、漢語、希臘語、義大利語和越南語。

標題為“賭博的真實代價是什麼？”的這個DVD，面向社區成員，強調了這樣一個事實，那就是賭博問題對任何文化背景的人都可能會有影響。這個DVD還介紹了各種免費的輔導服務和多語種的支援資料。

這個DVD是新州政府的文化及語言多樣化（CALD）計劃“關於問題賭博的宣傳活動”的一個組成部分，包括了與輔導員、醫生和社區領袖的面談，並強調指出：出現問題或尋求專業幫助並不是一件羞恥的事情。

“賭博的真實代價是什麼？”DVD的發行，是“負責任賭博宣傳周”（5月14至20日）的一項活動。這個DVD消除了對賭博的一些誤解，並推廣現有的各種免費幫助。這些幫助都是保密的，而且可以使用許多不同的語言。

2010年，新州政府跟新州多元文化保健交流服務機構合作，舉行了阿拉伯語、漢語、希臘語、越南語和義大利語的“關於問題賭博的宣傳活動”，作為耗資2,400萬澳元、歷時三年的“早期干預及預防策略”的一個組成部分。

這些活動鼓勵文化多樣化社區當中有賭博問題的成員邁出至關重要的第一步，向新州政府撥款的各種優質輔導服務機構求助。

新州政府經過“負責任賭博基金會”撥款給Bankstown的澳大利亞阿拉伯理事會、Lidcombe的奧本亞洲福利中心、Leichhardt的義大利人援助協會（Co.As.It）、Newtown的希臘人福利中心、Cabramatta的澳大利亞越南人社區和設在North Parramatta的全州多元文化問題賭博服務機構，為問題賭徒以及受到問題賭博影響的親友提供治療和支持。

奧本亞洲福利中心的輔導員Eric Ho參與了“賭博的真實代價是什麼？”DVD的製作，認為這盤DVD是幫助亞洲人解決賭博問題的寶貴資源。他說：“這盤DVD提醒我們，問題賭徒及其親友可以獲得各種免費的專業幫助。”

“問題賭博是華人社區的一種不光彩的嗜好，給當事人的生活帶來了嚴重的困擾，包括財務方面的困難、心理方面的痛苦以及對人際關係的破壞。

林奇恩醫生說：“作為中國人，我們是在各種賭博活動當中長大的，把賭博當做朋友之間的一種社交。如果您陷入問題賭博，請儘快跟您的家庭醫生討論這個問題，他們可以幫助您找一名專業的輔導員。”

新的 DVD 是免費贈送的，可以致電（02）9646 3695 向奧本亞洲福利中心索取，或者發電郵至：info@_aawcentre.org.au，或親臨該中心索取。該中心位於 Lidcombe 的 Rawson Street 和 Platform Street 的交叉路口。

如果您本人或您認識的人出現賭博問題的徵兆，可以免費得到幫助。奧本亞洲福利中心有說廣東話、國語和英語的專業人員。他們有解決問題賭博的經驗，而且嚴格遵循關於保密的行為準則。他們也歡迎受到問題賭博影響的親友。

這個DVD可以在網上下載：www.youtube.com/gamblinghangover。

如果需要保密的幫助，每天 24 小時都可以隨時訪問 www.gamblinghelp.nsw.gov.au 或者致電 1800 858 858。

Is gambling a problem for you
or someone you know?

1800 858 858
www.gamblinghelp.nsw.gov.au

